



Endoskopik Laparoskopik & Minimal invaziv Cerrahi Dergisi

Turkish Journal of Endoscopic-Laparoscopic & Minimally Invasive Surgery

Cilt / Volume 11
Sayı / Number 1
Mart / March 2004

SAHİBİ ve EDİTÖR / OWNER and EDITOR-in-CHIEF

ELCD adına / On behalf of ELCD
Cavit AVCI

YARDIMCI EDİTÖRLER / CO-EDITORS

Metin ERTEM, Levent AVTAN

ULUSAL YAYIN DANIŞMA KURULU / NATIONAL SCIENTIFIC BOARD

Kemal ALEMDAROĞLU (İstanbul)

Aydın ALPER (İstanbul)

Ahmet ALPONAT (Kocaeli)

Nusret ARAS (Ankara)

Selçuk ATAMANALP (Erzurum)

Dursun BUĞRA (İstanbul)

Bahattin CANBEYLİ (Şanlıurfa)

Adnan ÇALIK (Trabzon)

Emin ERKOÇAK (Adana)

Emin ERSOY (Ankara)

Tarık ESEN (İstanbul)

Erhun EYÜBOĞLU (İstanbul)

Mehmet GÜREL (Ankara)

Hikmet HASSA (Eskişehir)

Abdullah İĞCİ (İstanbul)

Atilla KORKMAZ (Ankara)

Selçuk MERCAN (İstanbul)

Ceyhun ORAL (İstanbul)

Vahit ÖZMEN (İstanbul)

M. Mahir ÖZMEN (Ankara)

Yunus SÖYLET (İstanbul)

Erdoğan M. SÖZÜER (Kayseri)

Mustafa TAŞKIN (İstanbul)

Korhan TAVİLOĞLU (İstanbul)

Sümer YAMANER (İstanbul)

Özdemir YARARBAŞ (İzmir)

Osman YÜCEL (İstanbul)

Mustafa YÜKSEL (İstanbul)

Ulusal Endoskopik-Laparoskopik Cerrahi Derneği (ELCD)'nin Yayın Organıdır.

Official Journal of the Turkish Association for Endoscopic-Laparoscopic Surgery.

Yazışma Adresi:

Dr. Levent Avtan
İstanbul Tıp Fakültesi
Genel Cerrahi Anabilim Dalı
Çapa 34390 İstanbul
Tel : (0212) 414 23 82
Faks: (0212) 534 16 05
e-posta: elcd@elcd.org

Abone Koşulları:

Yıllık 4 sayı abone bedeli 30.000.000 TL'dir. Dernek üyelerine ücretsiz gönderilmektedir. Kurumlar için 60.000.000 TL'dir. Abone olmak isteyenlerin abone bedelini ELCD'nin Türkiye İş Bankası, İstanbul Tıp Fakültesi Çapa Şubesindeki 3092332 numaralı hesabına yatırmaları ya da derneğe üye olmaları gereklidir.

Annually subscription fee for outside Turkey is \$60 (4 issues). ELCD account number: 3092332 with Türkiye İş Bankası, İstanbul Tıp Fakültesi Branch Çapa/İstanbul -Turkey



Endoskopik Laparoskopik & Minimal İnvaziv Cerrahi Dergisi

Turkish Journal of Endoscopic-Laparoscopic & Minimally Invasive Surgery

ULUSLARARASI BİLİMSEL KURUL / INTERNATIONAL SCIENTIFIC BOARD

Maurice E. ARREGUI (Indianapolis, USA)

Carlos BALLESTA-L. (Barcelona, Spain)

Jean BOULEZ (Lyon, France)

Gerard BUESS (Tübingen, Germany)

Guy Bernard CADIERE (Brussels, Belgium)

Gérard CHAMPAULT (Paris, France)

Alfred CUSCHIERI (Dundee, UK)

Bernard DALLEMAGNE (Liege, Belgium)

Ara DARZY (London, UK)

François DROUARD (Saint Quentin, France)

François DUBOIS (Paris, France)

Jean Louis DULUCQ (Bordeaux, France)

Edmond ESTOUR (Valence, France)

Gilles FOURTANIER (Toulouse, France)

Jean François GIGOT (Brussels, Belgium)

Elias Hurtado HOYO (B. Aires, Argentina)

Namir KATKHOUDA (Los Angeles, USA)

Joël LEROY (Strasbourg, France)

Nico J. LYGIDAKIS (Athens, Greece)

Mario MORINO (Torino, Italy)

Philippe MOURET (Lyon, France)

Alberto PERACCHIA (Milano, Italy)

Jacques PERISSAT (Bordeaux, France)

Eugenio SANTORO (Rome, Italy)

Allan SIPERSTEIN (Minnesota, USA)

Castro SOUSA (Coimbra, Portugal)

This publication is kindly supported by "The European Journal of Coelio-Surgery"

Endoskopik Laparoskopik & Minimal İnvaziv Cerrahi Dergisi / Turkish Journal of Endoscopic-Laparoscopic & Minimally Invasive Surgery (ISSN 1300-6533) Ulusal Endoskopik-Laparoskopik Cerrahi Derneği (ELCD)'nin yayın organı olup Deomed Medikal Yayıncılık tarafından yayımlanmaktadır. Dergi  c ayda bir (Mart, Haziran, Eylül, Aralık) yayımlanır ve dört sayıda bir cilt tamamlanır. Dergide yer alan yazı, Őekil, tablo ya da resimlerin telif hakkı (Copyright  ) Ulusal Endoskopik-Laparoskopik Cerrahi Derneği (ELCD)'ne aittir. Bir bölümü ya da tamamı izinsiz kopyalanamaz ya da basılamaz. Dergiden alıntı yapacak tıbbi dergi ve kitapların, dergiyi kaynak olarak belirtmesi gereklidir. Yayımlanan yazıların bilimsel ve etik sorumluluğu yazarlara aittir. Yayıncı ve dernek yayımlanan yazıların fikirlerine resmen katılmaz, dergideki hiçbir ürün veya servis reklamı için güvence vermez.

Endoskopik Laparoskopik & Minimal İnvaziv Cerrahi Dergisi Online versiyonu (Online ISSN 1304-981X) internet adresi: www.elcd.org

Endoskopik Laparoskopik & Minimal İnvaziv Cerrahi Dergisi / Turkish Journal of Endoscopic-Laparoscopic & Minimally Invasive Surgery (ISSN 1300-6533) is published quarterly (March, June, September, December) by Deomed Medical Publishing, a division of Deomed Medical Media, Istanbul, and each volume consists of four issues. Copyright   2004, the Turkish Association for Endoscopic-Laparoscopic Surgery. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, transmitted or stored in any form or by means either mechanical or electronic, including photocopying, recording or through an information storage and retrieval system, without the written permission of the copyright holder. The Publisher and the Association assume no liability for any material published in the journal. All statements are the responsibility of the authors. Although all advertising material is expected to conform ethical standards, inclusion in this publication does not constitute a guarantee or endorsement of the quality or value of such product or of the claims made of it by its manufacturer.

Turkish Journal of Endoscopic-Laparoscopic & Minimally Invasive Surgery Online (Online ISSN 1304-981X) is available at www.elcd.org

deomed®

Deomed Medikal Yayıncılık, Deomed Medikal Medya kuruluŐudur.

Acıbadem Cad. İsmail Hakkı Bey Sok. Pehlivan İŐ Merkezi No: 7 Kat: 1 Kadık y 34718 İstanbul

Tel: (0216) 414 83 43 (Pbx) Faks: (0216) 414 83 42 www.deomed.com

e-posta: medya@deomed.com

Kaya Basım tarafından asit içermeyen kağıda basılmıŐtır (Haziran, İstanbul). / Printed in Turkey on acid-free paper by Kaya Press, Istanbul (June, 2004).